



香港學術及職業資歷評審局
Hong Kong Council for Accreditation of
Academic & Vocational Qualifications

評審報告（摘要）

香港專業進修學校

課程覆審

應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書
（資歷架構第一級）

應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書
（資歷架構第二級）

應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書
（資歷架構第三級）

2017年8月

此評審報告乃由香港學術及職業資歷評審局（評審局）根據《學術及職業資歷評審條例》（第592章）賦予其「評審當局」的職權而發出。本報告述明其評定、評定的有效期以及規限評定之效力的條件或限制。

1. 簡介

- 1.1 香港專業進修學校（港專），為港專機構轄下一所專上教育機構。在高等教育及延續教育等領域，提供多元化的專業課程，以切合不同年齡、不同階層人士的學習需求。
- 1.2 受香港專業進修學校(Hong Kong College of Technology)（以下簡稱為“營辦者”）所託，評審局乃根據訂立的服務協議書內列明之職權範圍以及相關之評審指引，為其下列課程進行課程覆審，以評定課程能否達致其目標和達到相關資歷架構之標準：
- (1) 《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第一級）》；
 - (2) 《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第二級）》；及
 - (3) 《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第三級）》。
- 1.3 評審小組已於 2017 年 7 月 7 日進行實地考察。

2. 評審局之評定

評審局在充分考慮評審小組之建議後，作出以下評定：

批准

| | | | |
|----------|--|--|--|
| 營辦者名稱 | Hong Kong College of Technology 香港專業進修學校 | | |
| 資歷頒授者名稱 | Hong Kong College of Technology 香港專業進修學校 | | |
| 進修課程名稱 | Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) – Practical Chinese in Hospitality (QF Level 1) 應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第一級） | Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) – Practical Chinese in Hospitality (QF Level 2) 應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第二級） | Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) – Practical Chinese in Hospitality (QF Level 3) 應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第三級） |
| 資歷名稱（結業資 | Certificate in Applied Learning Chinese (for | Certificate in Applied Learning Chinese (for | Certificate in Applied Learning Chinese (for |

| | | | |
|----------------|---|---|---|
| 歷) | non-Chinese speaking students) – Practical Chinese in Hospitality (QF Level 1) 應用學習中文(非華語學生適用) – 款待實務中文證書(資歷架構第一級) | non-Chinese speaking students) – Practical Chinese in Hospitality (QF Level 2) 應用學習中文(非華語學生適用) – 款待實務中文證書(資歷架構第二級) | non-Chinese speaking students) – Practical Chinese in Hospitality (QF Level 3) 應用學習中文(非華語學生適用) – 款待實務中文證書(資歷架構第三級) |
| 主要學習及培訓範疇 | 語言及相關科目 | 語言及相關科目 | 語言及相關科目 |
| 子範疇(主要學習及培訓範疇) | 語言及相關科目 | 語言及相關科目 | 語言及相關科目 |
| 其他學習及培訓範疇 | 不適用 | | |
| 子範疇(其他學習及培訓範疇) | 不適用 | | |
| 行業 | 不適用 | | |
| 行業分支 | 不適用 | | |
| 資歷架構級別 | 第 1 級 | 第 2 級 | 第 3 級 |
| 資歷學分 | 8 | 8 | 35 |
| 授課模式及修讀期 | 全日制 6 個月 80 學時(包括 65 面授時數) | 全日制 6 個月 80 學時(包括 65 面授時數) | 全日制 24 個月 350 學時(包括 270 面授時數) |

| | | | |
|------------|---|---|---|
| 中段結業 資歷 | <p>資歷名稱： Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Oral Communication (Cantonese)] (QF Level 1)</p> <p>應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[口語溝通(粵語)]證書(資歷架構第一級)</p> <p>資歷架構級別： 第 1 級</p> <p>資歷學分： 2</p> <p>修畢條件： 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。</p> <p>屬「能力標準說明」為本的中段結業資歷 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否</p> <p>屬「通用(基礎)能力說明」為本的中段結業資歷 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> | <p>資歷名稱： Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Oral Communication (Cantonese)] (QF Level 2)</p> <p>應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[口語溝通(粵語)]證書(資歷架構第二級)</p> <p>資歷架構級別： 第 2 級</p> <p>資歷學分： 2</p> <p>修畢條件： 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。</p> <p>屬「能力標準說明」為本的中段結業資歷 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否</p> <p>屬「通用(基礎)能力說明」為本的中段結業資歷 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> | <p>資歷名稱： Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Oral Communication (Cantonese)] (QF Level 3)</p> <p>應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[口語溝通(粵語)]證書(資歷架構第三級)</p> <p>資歷架構級別： 第 3 級</p> <p>資歷學分： 5</p> <p>修畢條件： 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。</p> <p>屬「能力標準說明」為本的中段結業資歷 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否</p> <p>屬「通用(基礎)能力說明」為本的中段結業資歷 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> |
| | <p>資歷名稱： Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese</p> | <p>資歷名稱： Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese</p> | <p>資歷名稱： Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese</p> |

| | | | |
|--|---|---|---|
| | <p>in Hospitality [Reading] (QF Level 1)</p> <p>應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[閱讀]證書(資歷架構第一級)</p> <p>資歷架構級別： 第 1 級</p> <p>資歷學分： 3</p> <p>修畢條件： 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。</p> <p>屬「能力標準說明」為本的中段結業資歷 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否</p> <p>屬「通用(基礎)能力說明」為本的中段結業資歷 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> | <p>in Hospitality [Reading] (QF Level 2)</p> <p>應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[閱讀]證書(資歷架構第二級)</p> <p>資歷架構級別： 第 2 級</p> <p>資歷學分： 3</p> <p>修畢條件： 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。</p> <p>屬「能力標準說明」為本的中段結業資歷 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否</p> <p>屬「通用(基礎)能力說明」為本的中段結業資歷 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> | <p>in Hospitality [Reading] (QF Level 3)</p> <p>應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[閱讀]證書(資歷架構第三級)</p> <p>資歷架構級別： 第 3 級</p> <p>資歷學分： 8</p> <p>修畢條件： 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。</p> <p>屬「能力標準說明」為本的中段結業資歷 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否</p> <p>屬「通用(基礎)能力說明」為本的中段結業資歷 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> |
| | <p>資歷名稱： Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Writing] (QF Level 1)</p> <p>應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[寫作]證書(資歷架構第一級)</p> | <p>資歷名稱： Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Writing] (QF Level 2)</p> <p>應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[寫作]證書(資歷架構第二級)</p> | <p>資歷名稱： Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Writing] (QF Level 3)</p> <p>應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[寫作]證書(資歷架構第三級)</p> |

| | | | |
|----------------|---|--|--|
| | <p>資歷架構級別： 第 1 級</p> <p>資歷學分： 3</p> <p>修畢條件： 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。</p> <p>屬「能力標準說明」為本的中段結業資歷 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否</p> <p>屬「通用（基礎）能力說明」為本的中段結業資歷 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> | <p>資歷架構級別： 第 2 級</p> <p>資歷學分： 3</p> <p>修畢條件： 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。</p> <p>屬「能力標準說明」為本的中段結業資歷 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否</p> <p>屬「通用（基礎）能力說明」為本的中段結業資歷 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> | <p>資歷架構級別： 第 3 級</p> <p>資歷學分： 6</p> <p>修畢條件： 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。</p> <p>屬「能力標準說明」為本的中段結業資歷 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否</p> <p>屬「通用（基礎）能力說明」為本的中段結業資歷 <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p> |
| 有效期 | 評審資格有效期由 2020 年 1 月 1 日 至 2022 年 12 月 31 日 | | |
| 招收學員次數 | 每年招收學員一次 | 每年招收學員一次 | 每年招收學員一次 |
| 新學員人數上限 | 每年學員人數上限為 100 人 每班學員人數上限為 20 人 | 每年學員人數上限為 100 人 每班學員人數上限為 20 人 | 每年學員人數上限為 100 人 每班學員人數上限為 20 人 |
| 「能力標準說明」為本課程 | <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 | | |
| 「通用基礎能力說明」為本課程 | <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 | | |
| 於資歷名冊上顯示的其他資料 | <p>This programme is approved by the Education Bureau. 此課程經教育局批核。</p> <p>This programme includes 9 intermediate exit awards, namely</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Oral Communication (Cantonese)] (QF | | |

| | |
|--|---|
| | <p>Level 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Reading] (QF Level 1) ● Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Writing] (QF Level 1) ● Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Oral Communication (Cantonese)] (QF Level 2) ● Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Reading] (QF Level 2) ● Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Writing] (QF Level 2) ● Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Oral Communication (Cantonese)] (QF Level 3) ● Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Reading] (QF Level 3) ● Certificate in Applied Learning Chinese (for non-Chinese speaking students) - Practical Chinese in Hospitality [Writing] (QF Level 3) <p>此課程包括 9 個中段資歷，資歷名稱為</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[口語溝通(粵語)]證書（資歷架構第一級） ● 應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[閱讀]證書（資歷架構第一級） ● 應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[寫作]證書（資歷架構第一級） ● 應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[口語溝通(粵語)]證書（資歷架構第二級） ● 應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[閱讀]證書（資歷架構第二級） ● 應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[寫作]證書（資歷架構第二級） ● 應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[口語溝通(粵語)]證書（資歷架構第三級） ● 應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[閱讀]證書（資歷架構第三級） ● 應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[寫作]證書（資歷架構第三級） |
|--|---|

授課地址

1. HKCT Ho Man Tin Campus, 14 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon
九龍何文田公主道 14 號港專何文田校園
2. Premises of Secondary Schools Offering Mode 2 Courses
舉行模式二課程之中學校舍

建議

全部課程

1. 營辦者應就處理非華語學生的學習差異問題，加強相關的教學指引，以照顧不同能力學員的學習需要。
2. 營辦者應就非華語學生於閱讀單元的表現及學習困難，探討方法提升非華語學生的基本閱讀能力及定期檢視其成效。
3. 營辦者應設立平台增加課程導師間經驗交流的機會，協助導師們加強教授非華語學生的技巧。

3. 課程資料

以下課程資料乃由營辦者提供。

3.1 課程目標

《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第一級）》
《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第二級）》
《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第三級）》

- 為符合特定條件的高中非華語學生，在現行高中核心科目（中國語文科）以外，提供以應用學習導向為主的中文學習平台；
- 為學生提供模擬的應用學習語境，幫助學生在基礎教育之上，奠定職場應用中文的基礎，取得認可資歷，以助未來升學及就業；及
- 透過應用和實踐，並配合應用學習課程支柱，幫助學生發展與職業相關的能力、基礎技能（溝通能力）、思考能力、人際關係，培養正面的價值觀和積極的態度。

3.2 學習成效

《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第一級）》

透過款待業（餐飲、酒店和顧客服務等）的情境，學生在完成本課程後應能：

- 大致應付日常生活和一般工作環境中有限的語言交際要求，用簡單的話語與人作基本交際；
- 基本理解簡短資料和文字；及
- 完成簡單的書寫任務。

《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第二級）》

透過款待業（餐飲、酒店和顧客服務等）的情境，學生在完成本課程後應能：

- 大致應付日常生活和一般工作環境中的語言交際要求，用較為複雜的話語與人作交際；
- 基本理解簡短文字、圖表和篇章；及
- 完成一般簡短的實務文書和書寫任務。

《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第三級）》

透過款待業（餐飲、酒店和顧客服務等）的情境，學生在完成本課程後應能：

- 應付日常生活和工作環境的語言交際要求，聽懂別人的話語，採用適當語氣和說話方式，以粵語溝通及交際；
- 閱讀日常生活和工作環境的實用文書和資料；
- 運用適當的詞語、句子完成常用的實務文書；及
- 提升相關範疇之升學及就業發展所需的自我認知。

3.3 課程結構

應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第一級）

| 學習單元 | 能力單元 | 資歷學分 |
|--------------|--|----------|
| 餐飲服務口語溝通（粵語） | GCCH101A(C) GCCH102A(C) GCCH103A(C) GCCH104A(C) | |
| 餐飲服務閱讀 | GCCH105A | |
| 餐飲服務寫作 | GCCH107A GCCH108A | |
| | 總計： | 8 |

應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第二級）

| 學習單元 | 能力單元 | 資歷學分 |
|--------------|--|----------|
| 酒店服務口語溝通（粵語） | GCCH201A(C) GCCH202A(C) GCCH203A(C) GCCH204A(C) GCCH205A(C) GCCH206A(C) | |
| 酒店服務閱讀 | GCCH207A GCCH208A | |
| 酒店服務寫作 | GCCH210A GCCH211A GCCH212A | |
| | 總計： | 8 |

應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第三級）

| 學習單元 | 能力單元 | 資歷學分 |
|--------------|--|------|
| 餐飲服務口語溝通（粵語） | GCCH101A(C) GCCH102A(C) GCCH103A(C) GCCH104A(C) | |
| 餐飲服務閱讀 | GCCH105A | |
| 餐飲服務寫作 | GCCH107A GCCH108A | |
| 酒店服務口語溝通（粵語） | GCCH201A(C) GCCH202A(C) GCCH203A(C) GCCH204A(C) GCCH205A(C) GCCH206A(C) | |
| 酒店服務閱讀 | GCCH207A GCCH208A | |

| | | |
|--------------|--|-----------|
| 酒店服務寫作 | GCCH210A GCCH211A GCCH212A | |
| 顧客服務口語溝通(粵語) | GCCH301A(C) GCCH302A(C) GCCH303A(C) GCCH304A(C) GCCH305A(C) GCCH306A(C) GCCH307A(C) GCCH308A(C) | |
| 顧客服務閱讀 | GCCH309A GCCH310A | |
| 顧客服務寫作 | GCCH313A GCCH314A GCCH315A | |
| | 總計： | 35 |

3.4 畢業要求

結業資歷《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第一級）》

- 學生必須修讀課程內的所有學習單元，平均評核分數取得最少 50 分。

中期結業資歷

（適用於《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[口語溝通（粵語）]證書（資歷架構第一級）》、《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[閱讀]證書（資歷架構第一級）》及《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[寫作]證書（資歷架構第一級）》）

- 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。

結業資歷《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第二級）》

- 學生必須修讀課程內的所有學習單元，平均評核分數取得最少 50 分。

中期結業資歷

（適用於《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[口語溝通（粵語）]證書（資歷架構第二級）》、《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[閱讀]證書（資歷架構第二級）》及《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文[寫作]證書（資歷架構第二級）》）

- 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。

結業資歷《應用學習中文（非華語學生適用）－款待實務中文證書（資歷架構第三級）》

- 學生必須修讀課程內的所有學習單元，並 (1) 取得平均評核分數最少 50 分、(2) 270 個小時的面授時數中，出席率最少達 80% 及 (3) 在最少有一個資歷架構第三級學習單元取得合格成績。

中期結業資歷

(適用於《應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[口語溝通(粵語)]證書(資歷架構第三級)》、《應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[閱讀]證書(資歷架構第三級)》及《應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文[寫作]證書(資歷架構第三級)》)

- 學生在個別單元所對應的評估課業分數取得最少 50 分。

3.5 收生條件

應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文證書(資歷架構第一級)

學生須符合以下條件：

- 接受中小學教育期間學習中國語文少於六年時間；或
- 學校學習中國語文已有六年或以上時間，但期間是按一個經調適並較淺易的課程學習，而有關課程一般並不適用於其他大部分在本地學校就讀的學生。

應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文證書(資歷架構第二級)

學生須符合以下條件：

- 學生必須於「應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文證書(資歷架構第一級)」達最少 80% 出席率(65 面授學時裡，最少出席 52 面授學時)及學校推薦；或
- 完成「應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文證書(資歷架構第一級)」。

應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文證書(資歷架構第三級)

學生須符合以下條件：

- 學生必須於「應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文證書(資歷架構第一級)」及「應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文證書(資歷架構第二級)」達最少 80% 出席率(130 面授學時裡，最少出席 104 面授學時)及學校推薦；或
- 完成「應用學習中文(非華語學生適用)－款待實務中文證書(資歷架構第二級)」。

4. 上訴

- 4.1 若營辦者對此評審報告中作出的評定感到受屈，可根據《學術及職業評審條例》(第 592 章)第 3 部分向上訴委員會提出上訴。任何上訴必須於收到此評審報告的 30 天內提交。相關的上訴規則，請參閱第 592A 章(<http://www.legislation.gov.hk/chi/home.htm>)，上訴程序則詳列於《學術及職業評審條例》第 13 條；相關資料亦可見於資歷架構網站 <http://www.hkqf.gov.hk>。

5. 重大修改

- 5.1 進修課程的評審資格將於有效期屆滿後失效；或假如營辦者在未經評審局批准的情況下，對進修課程作出重大修改，評審局可能於有效期內撤回相關的評審資格。如需向本局申請批准重大修改，請參閱載於評審局網頁的《評審資格重大修改須知》。

6. 資歷名冊

- 6.1 通過評審局質素保證程序的資歷均可上載到資歷名冊，並獲資歷架構認可。課程營辦者或資歷頒授機構如欲於資歷名冊上載已通過質素保證的資歷，須向評審局相關部門另行提出申請。
- 6.2 學員在登記有效期內開始修讀相關通過評審的進修計劃，修畢有關進修計劃並獲得載於資歷名冊的相關資歷，其資歷方為資歷架構認可。

報告編號：17/77

檔案編號：VA87/02/16a, VA87/02/17a, VA87/02/18a